# CHIT - Koupèdgòj prensipal sou chantye

Massachusetts Department of Public Health

Pwojè evalyasyon aksidan mòtèl ak evalyasyon kontwòl (FACE pou Fatality Assessment and Control Evaluation

## Koze kremòl ak lefè sou chit sou chantye rezidansyèl

### Koze kremòl 1 : Bòs endepandan sou chantye rezidansyèl pa blese mal kou bòs mason sou chantye komèsyal.

**LEFÈ :** Mwatye tout bòs mason chantye ki tonbe mouri nan Massachusetts t ap travay sou chantye rezidansyèl.

**Yon bòs chapant twati 30 an t ap dewoule papye goudwonnen sou yon nouvo twati an pant yon kay 2 etaj lè t ap fè bak sou arebò a. Li tonbe 24 pye epi mouri, li kite dèyè madanm li ak pitit li yo.**

### Koze kremòl 2 : Se pou w tonbe wo anpil pou w mouri.

**LEFÈ :** Si w fwape tèt ou ase fò, ou gendwa mouri nan nenpòt ki wotè.Mwatye nan bòs mason ki mouri yo tonbe depi sou yon wotè ki 25 pye osinon pi ba. Menm si ou pa mouri lè w tonbe, ou gendwa pa travay pou yon sèten tan poutèt yon andikap.

**Yon pent 68 an mouri aprè l tonbe 10 pye sou yon ti galri dezyèm etaj yon kay. Pent la tonbe lè l t ap desanm yon nechèl epi panche sou balis pouri yon galri. Li te penn kay pou plis pase 40 lane.**

### Koze kremòl 3 : Bòs mason ki gen eksperyans pa tonbe.

**LEFÈ :** Laj mwayèn bòs mason ki tonbe epi mouri se 43. Misye sa yo te gen anpil ane eksperyans.

**"Sa rive vit vit. Se lè w kwè ou sekirize pou w pran**

**plis prekosyon."** —Gene, bòs mason

### Koze kremòl 4 : Ekipman pou pwoteksyon chit pi plis yon kontraryete pase yon sekou.

**LEFÈ :** Pa gen anyen ki pi plis yon kontraryete pase yon andikap pou tout lavi. Ekipman pou pwoteksyon chit toujou ap fè pwogrè. Kab an koukouman pèmèt gen yon fleksiblite maksimòm. Lank twati kapab klouwe sou estrikti twati anbwa.

### Koze kremòl 5 : Travay sekirize koute chè.

**LEFÈ :** **Gen kèk materyèl ki pa koute chè, tankou estabilizatè nechèl, sipò balistrad, ak twous pwoteksyon pou chit.** Lòt bagay tankou echafo pi chè toujou. Envesti nan ekipman, menm jan ou envesti nan zouti bon kalite.

**"M tonbe 3 etaj epi m pa travay pou 8 semèn. M te travayè endepandan epi m pa t gen konpansasyon. Gen lontan sa, men m pèdi anviwon $5.000. Yon sele bride t ap koute m $50 lè sa a."** —Dan, bòs mason

*Jodi a, yon sistèm pèsonèl pou kanpe chit vann apeprè $150.*

## LEFÈ : Chit kapab anpeche

**Fè plan alavans**

Vini avèk bon materyèl pou chantye a, epi sèvi korèkteman avè l.

**Rete veyatif**

Toujou reflechi anvan epi pa pran chans.

Veye lòt sou chantye a.

**Fòme travayè ou yo**

Asire travayè ou yo konnen kijan pou travay an sekirite lè yo nan wotè.

## Enfòmasyon siplemantè

**Pwogram konsiltasyon siplas**

Estanda depatman travay Massachusetts

(508) 616-0461

www.mass.gov/dols

**OSHA Regional Office**

JFK Federal Building- Room E340

Boston, MA 02203

(617) 565-9860

www.osha.gov

**Sant pou rechèch ak fòmasyon nan chantye**

Resous ak materyèl sekirite pou nechèl

www.cpwr.com

**MA FACE Project**

Occupational Health Surveillance Program

Massachusetts Department of Public Health

250 Washington Street

Boston, MA 02108

(617) 624-5627

www.mass.gov/dph/FACE

FACE se yon pwojè Massachusetts Department of Public Health pou anpeche domaj nan travay. FACE pa responsab pou aplikasyon estanda sou sekirite. FACE fè ankèt sou lanmò ki rive nan travay pou l kapab konnen kisa ki lakòz risk ki pwovoke domaj mòtèl pou kapab anpeche lanmò ankò.

Pwojè FACE la finanse pa National Institute for Occupational Safety and Health (NIOSH).